

Zat. 26 feb. 2000 om 20 u in d'leffe te Deerlijk

Inspelen

van de gerestaureerde vleugelpiano
van René De Clercq

1. Vlaamse Keyser
2. O Mijn Kampen
3. Meedene alleen
4. Belandlied
5. Mijn Mann. Hoe
6. Klakke Riedel
7. Daar ik moet
8. Vler woverkes
9. Tusken van
10. Laat ons, Lie
11. De Wacht
12. De Gilde vint
13. Klaspellicke
14. Hof Lieve Vla
15. Hemelste
16. Lied van de Vla



door
Rudy Merlin

en

8ste ZANGAVOND

Organisatie : Stichting René De Clercq in samenwerking
met het Davidsfonds en Gemeentebestuur Deerlijk

8ste Vlaamse Zangavond

Rond de piano van René De Clercq

26 februari 2000 om 20 uur in d'Iefte Deerlijk

1. Vlaamse Kermis	Samenzang
2. O Mijn Kempen	Samenzang
3. Moederke alleen	Samenzang
4. Beiaardlied	Samenzang
5. Mijn klein, klein Dochterke	Samenzang
6. Klokke Roeland	Samenzang
7. Daar is maar één Land	Samenzang
8. Vier weverkens	Samenzang
9. Tineken van Heule	Samenzang
10. Laat ons, Liefste, samen varen	Samenzang
11. De Bietebauw	Solo en Samenzang
12. De Gilde viert	Samenzang
13. Klompenliedeke	Samenzang
14. Het Loze Vissertje	Samenzang
15. Hemelhuis	Koor en Samenzang
16. Lied van het Vlas	Samenzang

Presentatie	Jan Dhaluin
Pianobegeleiding	Hugo De Backer
Dirigent	Monique Naessens
Soliste	Monique Naessens
Koor	Sint-Cecilia Deerlijk o.l.v. Monique Naessens
Muziekpartituren	André Van Ryckeghem

Vlaamse Kermis

Tekst en melodie: René De Clercq

Met blijde kracht.



1. Be- zem uit! 't Is ker- mis! Knech-ten, mei-den, vrou-wen, mans
2. Zon- der wuf- te poe- ders, Zon- der val- se lok in 'thaar,
3. Ke- relskloek als ei- ken, Roo- de guit en brui- ne kwant,
4. Trouwt en kweekt ge kin- dren, Wordt ge van den ou- den tijd,



Heel de bon- te zwerm is Lus- tig aan den dans. Een
Schoon ge- lijk uw moe- ders O- ver der- tig jaar? Mijn
Tre- den voor en rei- ken Kluch- tig u de hand. Nu
Komt geen jonk- heid hin- dren, Als ze speelt en vrijt. Oud-



an- der groep aan ta- fel, Eet vis en worst en wa- fel. Oud
blon- de ron- de deer- nen, Blau- we oo- gen lijk lan- teer- nen! Een
dra- ven lijk de veu- lens! Nu draai- en lijk de meu- lens! Tot-
moe- der- ke en oud man- ne- ke, Kruipt dich- ter bij het kan- ne- ke, En



wijf- je schinkt, Oud vent- je drinkt, Oud lied- je deunt en klinkt:
mond be- roosd, Een wang, die bloost, Een borst, die zucht- jes loost!
dat ge hijgt, Ter ne- der zijgt, En war- me kus- sen krijgt.
drinkt ver- heugd Op al dat deugt, Op ou- de en jon- ge jeugd.



Refrein: Niets zoo leu- tig, fraai en fris, Als be- zem- boe- re- ker- re- mis!



Niets zoo leu- tig, fraai en fris, Als't Vlaam- se le- ven is!

O mijn Kempen

Tekst E. De Ridder

Muziek A. Preud'homme

1. Geen land ook ter we-reld hoe schoon of hoe rijk is 't land van mijn
2. Hier ma-lende mo-lens de rust o-ver 't land Ver-do-lende
har-te mijn hei-mat ge-lijk. Hierzaai-den onshan-den en groeit er ons
we-gels in 't stui-ven-de zand. Hierheer-sen de vlak-ten en rui-selt ons
brood, hier vin-den wie gin-gen de rust in de dood, hier sta-p'len de
10 lied, be-klem-men geen ver-ten het vrij-e ver-schiet. Het goud van geen
wol-ken kas-te-len op-een. En giert er een
12 ver-ten het pur-per der hei, het to-vert vi-
Noord-zee heur wind om ons heen. Hier ju-belt de zo-mer in hei-de en
15 sioe-nen van wel-lust in mij. Van den-nen en ber-ken, van ber-ken en
ven: Hoe heer-lijk de Kem-pen, zo schoon ik niets
17 ken. O mijn Kem-pen, ja mijn Kem-pen! O mijn
20 e-nig hei-mat-land. En waar-voor een vlam van
23 lief-de eeu-wig in mijn har-te brandt.

Moederke alleen

R. De Clercq - E. Hullebroeck

1. Wie zal er ons kin-de-ke dou-wen, En
2. Wie zal naar ons kin-de-ke kij-ken, Dien
3. Wie zou voor ons kin-de-ke der-ven, Haar
doet het zijn moe-der-ken niet? Wie
bleu-zen-den stou-ten ka-poen? Wie
laat-ste krui-mel-ken brood? Wie
zal er zijn de-ken-tjes vou-wen, Dat
zal er zijn hem-de-kes strij-ken, Zijn
zou er, wie zou er voor ster-ven, En
'tschaars door een hol-le-ken ziet?
haar-ken in krul-le-kes doen?
la-chen op kind en op dood?
10 Klei-ne, klei-ne, moe-der-ke-al-leen, Douw, douw, douw, de-ri-
13 dei-ne, Klei-ne, klei-ne, moe-der-ke-al-leen,
16 Kan van uw wieg-ske niet scheën.

Beiaardlied.

Tekst J. De Geyter

Muziek P. Benoit

mf



1. Dan mocht de beiaard spelen van
2. Dan schiept gij op-ge-to-gen tot
3. Dan liet gij uw ron-de-len en
4. Dan spreid-det gij voor d'o-gen uw

al uw to-ren-tran-sen, dan mocht de grijs-heid
prin-sen, Vlaam-se-ste-den! die on-der ze-ge-
kan-ten ge-vels glan-zen, dan hieldt gij land-ju-
vrij-heid, kunst en ze-den: op al-len mocht gij

8 kwe-len, dan mocht de jonk-heid dan-
bo-gen op ze-ge-wa-gens re-
we-len, dan vlocht gij lau-wer-kran-
bo-gen, om al-len werdt g'aan-be-

11 sen. Dan mocht de jonk-heid dan- sen.
den. Op ze-ge-wa-gens re-den.
sen. Dan vlocht gij lau-wer-kran-sen.
den. Om al-len werdt g'aan-be-den.

Mijn klein, klein Dochterke

Tekst en melodie: René De Clercq

Moderato



1. Ge-lijk een das-ke zijt ge
2. Maar nu ge-was-sen je daar
3. Ik hef je op de ok-sel-kes om-

dik, Ge-lijk een kwar-tel-ke van
zit, Daar is geen en-gel-ke zo
hoog, Ik zie een ster-re-kein elk

6 kwik, Ge-lijk een moor-ke soms zo
wit, Daar is geen lam-me-ke zo
oog, En voor mijn ar-moed word ik

8 zwart, Mijn klein klein doch-ter-ke mijn
zoet, Mijn klein klein doch-ter-ke mijn
blind, Mijn klein klein doch-ter-ke mijn

10 hart! Ge-lijk een moor-ke soms zo
bloed! Daar is geen lam-me-ke zo
kind! En voor mijn ar-moed word ik

12 zwart, Mijn klein klein doch-ter-ke mijn hart!
zoet, Mijn klein klein doch-ter-ke mijn bloed!
blind, Mijn klein klein doch-ter-ke mijn kind!

D. C.

Klokke Roeland.

A. Rodenbach — J. De Stoop

1. Bo- ven Gent rijst een- zaam en grijs 't oud Bel- fort zin-beeld van 't ver-
 2. Een bont ver- schiet scheidt 't bron-zen lied Prach- tig weer-to-vriend mij voor
 3. O hel- den-tolk! O reu-zen-volk! O pracht en macht van vroe-ger

le- den; som- ber en groots, steeds stom en doods
 d'o- gen. Mijn ziel er- kent het ou- de Gent:
 da- gen! O bron- zen lied, 'k Weet Uw be- died.

7 treurt d'ou- de reus op 't Gent van he- den; maar soms hij rilt
 't Volk komt ge- wa-pend toe- ge- vlo- gen. 't Land is in nood,
 En ik ver- sta 't ver-wij- tend kla- gen; Doch wees ge- troost;

10 en eens-klaps gilt zijn bron-zen stem- me door de ste- de.
 vrij- heid of dood! De Gil- den ko- men aan- ge- to- gen.
 Zie 't Oos-ten bloost en Vlaan- drens zon- ne gaat aan't da- gen.

13 Trilt in uw graf, trilt Gent- se hel- den, gij Jan Hy- oens,
 'k Zie Jan Hy- oens, 'k zie d'Ar- te- vel- den, En stor- mend roept
 Vlaan- dren die Leu! Tril ou- de to- ren En paar uw lied

16 gij Ar- te- vel- den; Mijn naam is Roe- land,
 Roe- land de hel- den: Mijn naam is Roe- land,
 met on- ze ko- ren. Zing: ik ben Roe- land,

18 'k klep- pe brand en lui- de storm in Vlaan- der- land!
 'k klep- pe brand en lui- de storm in Vlaan- der- land!
 'k klep- pe brand, Lui- de tri- omf in Vlaan- der- land!

Daar is maar één Land

Tekst en melodie: René De Clercq

Met bezieling. *mf*

1. Daar is maar één land dat mijn
 2. Daar is maar één land dat mijn
 3. Daar is maar één land dat mijn

5 land kan zijn. Daar rukt niet de
 land kan zijn. Daar is maar één
 land kan zijn. Het groeit naar de

8 Rho- ne, daar stroomt niet de Rijn; Daar vloeit maar de
 vreugd, daar is maar één pijn; Daar is maar één
 daad en die daad is mijn. Het wordt in de

12 Leye en de Schel- de die brandt, Daar
 lief- de, daar is maar één haat, Daar
 we- reld veel of niets, Daar

15 is maar één Vlaan- dren, 't is mijn land!
 is maar één Vlaan- dren, en 't ver- gaat.
 is maar één Vlaan- dren, en 't is Dietsch!

Vier weverkens.

Uit Brabant

1. Vier we- ver- kens zag men ter bo- ter- markt gaan, en de
 2. En als zij dat bo- ter- ken had- den ge- kocht, zij
 3. Dat vrouw-ken dat sprak: "Ja, dat zal ik wel doen, ja zo
 4. Wat zou- den de we- ver- kens he- ren zijn, zij en
 4 5. En als dan dat muis- ke ge- stor- ven zal zijn, waar
 bo- ter die was er zo die re. Zij
 had- den er vier pla- te- len. Zij
 wel als een vrouw- ken vol e- ren. Want
 heb- ben er hui- ze noch er- ven! En
 6 zul- len zij het be- gra- ven? Al
 had- den geen duit haast meer in hun- ne tas en ze
 spra- ken dat vrouw- ken zo vrien- de- lijk aan: "Sa,
 'k we- te wel wat er de we- ver- kens zijn: en de
 kruipt er een muis- ke in hun- ne schap- raai, van hon-
 8 on- der de we- ver- kens hun- ne ge- touw en het
 koch- ten één pond sa vie- ren.
 vrouw- ken, en wilt het ons de- len".
 we- ver- kens zijn er geen he- ren". Schiet-
 ger zo moet het er er ster- ven.
 10 graf- ke zal roos- kens dra- gen.
 13 spoe- le, sjer-re-bek-ke, spoel- zal Djik-ke- djak-ke, ker-re-kol-tjes, klits-
 en ze koch- ten één pond sa vie- ren.
 "Sa, vrouw- ken, en wilt het ons de- len".
 klets! en de we- ver- kens zijn er geen he- ren".
 van hon- ger zo moet het er ster- ven.
 en het graf- ke zal roos- kens dra- gen.

Tineken van Heule

René De Clercq - Emiel Hullebroeck

p (♩ = 72.) *Vrolijk en guitig.*
 1. Ti- ne- ken van Heu- le, ons maart- je, Kan wer- ken ge- lijk een
 2. Ti- ne- ken heeft geld noch goed- je, Noch lan- de- ke, noch pan- de- ke, noch
 3. Ti- ne- ken van Heu- le, mijn min- ne- ken. Op u staat mijn zoet- ste
 4 paard- je, Kan mel- ken, kan mes- ten, Kan schu- ren ge- lijk de
 koet- je, Noch huis- je, noch kruis- je, Noch een lap- pe- ken voor op mijn
 8 zin- ne- ken, U lust ik, u kust ik, Op uw har- te- ken bouw en
 bes- ten, Ti- ne- ken van Heu- le, ons maart- je, Staat
 buis- je. Ti- ne- ken heeft geld noch goed- je, Maar een
 11 rust ik. Ti- ne- ken van Heu- le, mijn min- ne- ken. Mijn
 hoog in de gunst van mijn vaart- je, En als moe- der- ken haar prijst, Dat mijn
 he- mel is haar la- chen en haar groet- je, Als ze trip- pelt naar de bron, Met haar
 14 poe- ze- lig dub- bel kin- ne- ken, Leg uw han- de- ke in de mijn, En een
 weinig vertragen.
 zus- ter er om krijscht, Dan lach ik een beet- je in mijn baard- je!
 em- mer in de zon, En haar klom- pe- ken vast aan haar voet- je:
 17 brui- loft zal het zijn, Van een boer en een schoon boe- rin- ne- ken:
f tijdmaat
 Lie- ver dan een visch die in een goud- zee zwemt,
 19
mf
 Lie- ver dan een vo- gel die geen spa- ren kent, Lie- ver dan een freu- le,
 22
 Ti- ne- ken van Heu- le, Ti- ne- ken ons maart- jen in zijn hemd!
 25
 Lie- ver dan een visch die in een goud- zee zwemt,
 27
 Lie- ver dan een vo- gel die geen spa- ren kent, Lie- ver dan een freu- le,
 30
 Ti- ne- ken van Heu- le, Ti- ne- ken ons maart- jen in zijn hemd!

Laat ons liefste samen varen

Tekst B. Peleman

Muziek A. Preud-homme

mf

1. Kent gij, lief, de die- pe wa- tren van mijn scho- ne Schel- de-
 2. Kent gij, lief, de groe- ne dij- ken met het glan- zend gra- zend
 3. Zaagt gij, lief, de sloe- pen va- ren zei- lend door mijn Schel- de-

4
 land, waar de gol- ven lich- tend kla- tren, waar de
 vee, waar de gol- ven schui- mend wij- ken, voor de
 land in den glans der no- te- la- ren, bloei- end

7
p
 he- mel o- pen- brandt? Dag en nacht wou 'k er ver-
 wek- roep van de zee? Dro- mend bij de wil- gen-
 langs de wa- ter- kant? Zon en maan gaan door de

10
 wij- len met u, lief- ste, aan mijn zij,
 tron- ken heb 'k er steeds aan u ge- dacht,
 wol- ken, goud en zil- v'rig ruist er 't riet

13
 lijk de sloe- pen zacht- jes zei- len op het dei- nen van de
 wijl de wa- ter- le- lies blon- ken in den zui- v'ren zo- mer-
 en in 't diepst der wa- ter- kol- ken zingt de vloed zijn to- ver-

16
mf
 tij! Laat ons, lief- ste, sa- men va- ren door mijn
 nacht! lied!

19
 scho- ne Schel- de- land, met wat bloem- kens in uw

22
 ha- ren: bloem kens van den wa- ter- kant

De Bietebauw

René De Clercq - Emiel Hullebroeck

Redelijk snel. (♩ = 80.)
mf declamerend

1. Klei- ne, klei- ne stou- te- rik, zoudt ge moe- der
 2. Hoor hem met zijn be- ren- kop op de deu- ren
 3. Recht naar bed- de komt hij, boe! Riekt aan de gor-

5
 ter- gen? Wacht, ik zal hem roe- pen, ik, uit de zwar- te
 bon- zen. Krak! hij kruipt een zol- der op, oei, oei, oei, den
 dij- ne, doe maar ze- reuw oog- jes toe, of ge ziet de

9
f sneller
 ber- gen. } Grijp, grap, grim- me- land, zon- der lip of
 on- zen! }
 zij- ne! }

13
versnellend
 zon- der tand grijp, grap, grauw de bie- te- bauw

17
mp iets trager
 4. Neen, neen, neen! Naarbui- ten, beest, om de stou- te kna- pen!

22
 Moe- ders kind is braaf ge- weest; kan zo scho- ne sla- pen.

26
ppp wiegend
 Douw, douw, kind- je douw; zwicht u voor den bie- te- bauw,

30
ppp
 douw- douw- dijn, en zoe- te zijn!

De Gilde Viert

Tekst René De Clercq

Muziek Emiel Hullebroeck

Marsmaat. mf

1. De gil- de viert, de gil- de juicht, Wat
 2. be- ker ruischt, de be- ker schuimt! Sa,
 3. pijp- ke dampst in mon- kel mond, En
 4. gil- de juicht, de gil- de viert! Hoe-

7
 zit gij daar en blokt en buigt Nog o- ver u- we
 mak- kers frisch en op- ge- ruimd Het glas aan u- we
 spreidt wel- lus- tig in het rond Stu- den- ti- ko- ze
 ra! de pet om- hoog ge- zwierd, En nog eens hard ge-

13
 boe- ken? De wijs- heid ligt maar in de kan. Die
 lip- pen! Die op zijn ka- mer koe- ke- loert, En
 geu- ren! Die steeds aan per- ka- men- ten kluijft, En
 klon- ken! De blok- ker ligt reeds log en loom, Ge-

19
 ze el ders zoe- ken wil, die kan; Doch laat hem, laat hem
 geest- ver- snip- prend dwaas- heen snoert, Drink' wa- ter als de
 per- ka- men- te reu- ken snuift, Krijgt per- ka- men- ten
 kweld door na- ren blok- kers- droom, Met dro- ge keel te

25 *pp*
 zoe- ken. ken.
 kip- pen. Het bes- te bier- tje lust hem niet,
 kleu- ren.
 ron- ken.

31 *p* Het lief- ste lied- je susthem niet, Het mooi- ste
f

37 *ff*
 meis- je kust hem niet! Hoog het glas! Hoog het hart!

44 *1.2.3. strophe..* *4. einde.*
 Hoog het lied!

2. De lied!
 3. Het
 4. De

Klompensliedje

René De Clercq - E. Hullebroeck

1. Kap ik mijn wil - gen - blok - jes,
 2. Glad om er in te slie - ren;
 3. Lij - ken ze plomp en po - ver,
 4. Bakt u de vorst op 't wa - ter
 5. Kin - de - ren van de bui - ten,

3
 Pa - renwijs uit den boom, 'k Zie ze' onder broeks of
 Licht om er mee te gaan; Hol om er in te
 Leer - ze- kens gaan niet voor. Aan! En de stop - pels
 Koe - ken van zijn fat - soen, Niets, om te glij - den,
 Klom - pe- kens bruin van rook! Op! Als de leers - kens

6
 rok - jes, Ha - pe- rend aan den zoom.
 tie - ren; Hard om er mee te slaan!
 o - ver! Uit! En de be - ken door!
 Gaat er bo - ven een hou - ten schoen.
 slui - ten, Slui - ten de klomp- kens ook!

9 *p*
 Klom- pen aan de voet, klom- pen aan de voet,

11
 staat on - ze guit - jes goed! Klompen aan de voet,

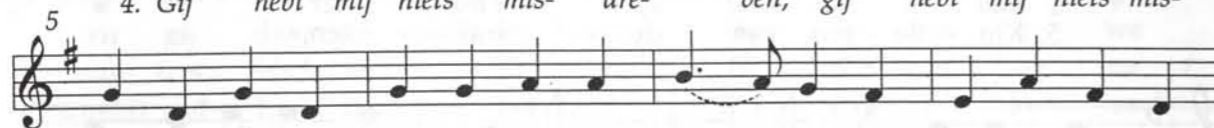
14
 klompen aan de voet, staat on - ze guit - jes goed!

Het Loze Vissertje

Oud lied



1. Des win-ters als het re-gent, dan zijn de paad-jes
 2. Dat lo-ze mo-le-na-rin-ne-tje, ging in haar deur-tje
 3. Wat heb ik u mis-dre-ven, wat heb ik u mis-
 4. Gij hebt mij niets mis-dre-ven, gij hebt mij niets mis-



diep, ja diep, dan komt dat lo-ze vis-ser-tje vis-sen al in dat
 staan, ja staan, op-dat dat aar-dig vis-ser-tje voor-bij haar heen zou
 daan, ja daan? En dat ik niet met vre-de, voor-bij uw deur mag
 daan, ja daan. Gij moet mij drie-maal zoe-nen eer gij van hier moogt



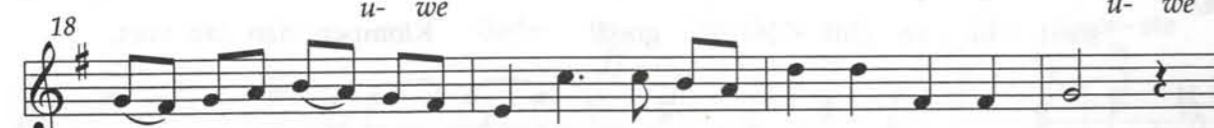
riet, ja riet. zij-ne zij-ne zij-ne
 gaan, ja gaan. Met zij-ne rijf-stok, met zij-ne strijk-stok, met zij-ne
 gaan, ja gaan? Met mij-ne rijf-stok, met mij-ne strijk-stok, met mij-ne
 gaan, ja gaan? u-we u-we u-we



zij-ne zij-ne
 lap-zak, met zij-ne knap-zak met zij-ne le-re vandir-re-dom-
 mij-ne mij-ne
 u-we u-we



zij-ne zij-ne
 de-re, met zij-ne le-ren laars-jes aan! met zij-ne
 mij-ne mij-ne
 u-we u-we



zij-ne
 le-re vandir-re-dom-de-re, met zij-ne le-ren laars-jes aan!
 mij-ne
 u-we

Hemelhuis

René De Clercq - Emiel Hullebroeck



p Zeer innig.
 1. Door mijn wo-ning Speelt een zon-nig licht.
 2. Daar, op 'tschouw-ke, Prijkt mijn e-nig kruis.
 3. O, mijn kind'-ren! Graag ge-bro-ken brood!



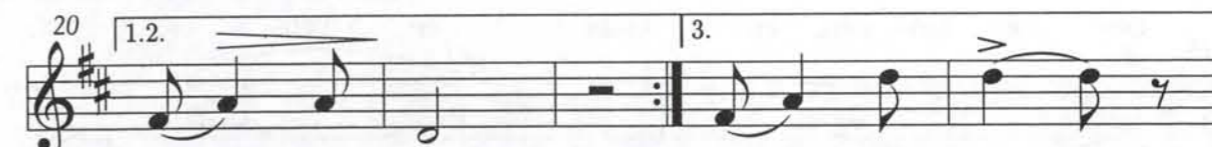
6
 'k Voel me een klei-ne ko-ning In mijn gro-te plicht.
 Wees mijn en-gel, vrouw-ke, Wees mijn he-mel-huis:
 Zou 'tge-luk ver-min-d'ren Waar de last ver-groot?



10 *mp* *f*
 Vrouw en kind te schra-gen Op mijn ster-ke jeugd. En ze
 Wees mijn stout-ste roe-men, Wees mijn zoet-ste troost, Fris-se
 Zou men ar-moe lij-den Om eenmond-je meer? Och, waar



15 *ff*
 hoog te dra-gen In mijn vreugd. En ze hoog te dra-gen
 le-vens-bloe-men, Krach-tig kroost! Fris-se le-vens-bloe-men,
 men-sen strij-den, Helpt de Heer! Och, waar men-sen strij-den,



20 1.2. 3.
 1. In - mijn vreugd.
 2. Krach-tig kroost!
 3. Helpt de Heer!

Het lied van het vlas

René De Clercq – R. Ghesquiere

Matig maar toch met ritme. (♩ = 66.)

The musical score is written in G major and 6/8 time. It consists of a single melodic line on a treble clef staff. The tempo is marked 'Matig maar toch met ritme' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The dynamics range from mezzo-forte (mf) to fortissimo (sf). The lyrics are in Dutch and describe the process of flax harvesting and spinning. The score is divided into measures, with measure numbers 4, 7, 10, 12, 15, and 18 indicated. There are several musical ornaments, including accents and slurs, and a double bar line with 'D.C.' (Da Capo) marking the end of a section.

1. Zaai- ers en wiede- sters, slij- ters¹ en bo- ters,² Al die
2. Sten- gel- kens goud in groen ge- go- ten, Bloe- me- kens
3. Endt⁴ er een ar- beid, een an- der be- gint er; Zerp is het
4 hoe- ven en hek- kens³ heeft, Ho- ge schel- vers en die- pe
blauw ge- lijk de lucht, Bol- le- kens dik en dicht ge-
zweet, maar zoet de loon. Weel- de in den zo- mer, weel- de in den
7 ro- ters Al die zwin- gelt en spint en weeft,
slo- ten, Glan- zen- de za- den, vro- me vrucht!
win- ter! 'tJaar is ge- sierd met een vlas- sen kroon.
10 *f* > zwaar
Ju- belt en zingt en zwaait de han- den,
12 *f*
Viert het e- del- ste veld- ge- was! Le- ven de Lei- een de
15
Lei- e- lan- den, en 't vlas en 't vlas en
18 *sf* D.C. *sf*
't vlas (of) en 't vlas

(¹) die het vlas uittrekken – (²) die het zaad met een boothamer uitdorsen – (³) houten bakken waarin het vlas in de Leie gelaten wordt door de "roters" – (⁴) eindigt